

## SALA D'EXPOSICIONS

Convocatòria oberta d'exposicions durant tot el mes d'abril per a propostes artístiques. Consulteu <http://cotxeresborrell.net/exposicions/> per a més informació.

### LA PELL BALLA LEANDRO GARCÍA

**Del 25 d'abril al 27 de maig**  
Fotografia

És habitual dir que la fotografia és llum així com la dansa és moviment, aquesta exposició evidencia la simbiosi entre les dues disciplines, la pell balla i en el seu procés genera múltiples possibilitats estètiques que l'autor captura i plasma en imatges.



### VIDES EN PAUSA: REFUGIATS ATRAPATS A LA FRONTERA GRECO- MACEDÒNIA

LAIA ROS I GUIDO  
CENGIAROTTI

**Del 30 de maig al 24 de juny**  
Fotografia i text

Idomeni, un petit poble grec al costat de la frontera greco-macedònia, era un punt de pas dels refugiats que es dirigien cap a Europa central per demanar asil. Quan Macedònia va tancar la frontera (a petició de la Unió Europea) per bloquejar aquesta ruta, unes 14.000 persones s'hi van quedar estancades.



### SOMRIURES I OMBRES ANTOINE PASSERAT

**Del 27 de juny al 29 de juliol**  
Fotografia

L'exposició tracta sobre les causes i els efectes de la pobresa en la població infantil, mostra el treball que està realitzant OAFRI-CA per defensar els drets dels infants. L'exposició forma part del seu programa i té com a objectiu sensibilitzar a la població sobre la necessitat de treballar vers la reubicació dels infants amb les seves famílies en zones més vulnerables i en situació d'extrema pobresa.



### ESPai OFF

#### CONSELL DE LES DONES DE L'EIXAMPLE

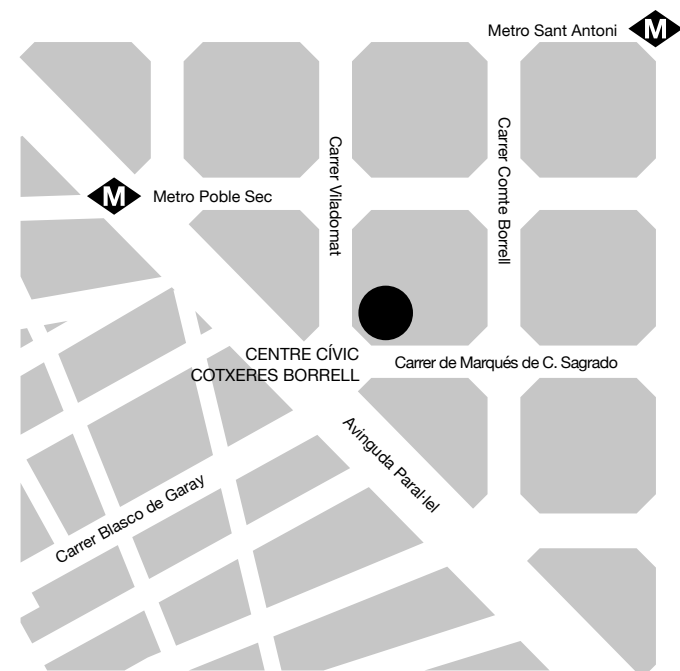
**Del 4 al 29 d'abril. Plafons**  
Espai de debat, participació i aprenentatge que va néixer l'any 1994 per donar veu a les entitats i grups que treballen per la igualtat i la no discriminació i contra la violència masclista des del districte.

#### UNA ENTRE TOTES

**Joana Biarnés**  
**Dimarts 4 d'abril a les 19 h**  
Projecció de documental

A l'Espai Escènic Tísner (teatre del centre). Presentació a càrrec de Cristina Sampere, directora de la Fundació Setba (entitat pertanyent al Consell de les Dones de l'Eixample)

## MAPA



Metro > L2 St. Antoni / L3 Poble Sec

Bus > 24, 37, 91, 120, 121, D20, V11, H14 / Nit Bus > N0 i N6

### ADREÇA

cotxeresborrell.net  
Viladomat 2-8  
08015 Barcelona  
informacio@cotxeresborrell.net  
TELF: 933 24 83 50  
FAX: 933 24 83 51  
Facebook.com/  
cccotxeresborrell  
Twitter.cm/cccborrell  
Wi-fi ciutadà  
Equipament sense  
barreres arquitectòniques  
i plànol de situació

Districte de  
l'Eixample  
[bcn.cat/cccotxeresborrell](http://bcn.cat/cccotxeresborrell)

## Centre Cívic Cotxeres Borrell

# ACTIVITATS CULTURALS PRIMAVERA

Abril, maig i juny 2017



Ajuntament de  
Barcelona



## PETIT TÍSNER ESCOLA D'ARTS ESCÈNIQUES CURS 2016-2017

El Petit Tísner apropa a infants i joves de 4 a 17 anys a les Arts Escèniques. Formació artística posant l'accent en la dansa i el teatre, adaptada a cada grup d'edat. Coordinació pedagògica: Alberto Díaz

Inscripcions: obertes durant tot el curs (fins exhaurir places)  
Classes i mostres obertes: 13, 14, 15 i 19 de juny  
Inici i final de les classes: del 18 d'abril fins al 12 de juny

**Petits artistes grup A** de 4 a 5 anys. Dilluns 17.30 a 18.30 h. 26,25 €/mes  
**Petits artistes grup B** de 5 a 6 anys. Dilluns 17.30 a 18.30 h. 26,25 €/mes  
**Petits artistes grup C** de 6 a 9 anys (1er, 2n i 3er). Dijous 17.30 a 18.30 h. 26,25 €/mes  
**Teloners** de 9 a 12 anys (4rt, 5è i 6è). Dimarts 17.20 a 18.50 h. 39,90 €/mes  
**Debutants** de 12 a 17 anys. Dimecres de 17.30 a 19.30 h. 53,20 €/mes

## PETIT TÍSNER ESTIU 2017 DE 4 A 17 ANYS

**Del 26 de juny al 21 de juliol**

L'escola Petit Tísner d'arts escèniques ofereix un conjunt de disciplines de diversos àmbits artístics, que desemboquen en un espectacle de creació col·lectiva.

**De dilluns a divendres de 9 a 14 h.**  
Divendres 7 i 21 de Juliol serà fins les 18 h, per realitzar la Mostra Final.  
1r Torn: de 26 de Juny al 7 de Juliol  
2n Torn: del 10 al 21 de Juliol

Preu per Torn: 156 €  
Preu per setmana: 78€

Inscripcions a partir del dilluns 24 d'abril. Places Limitades!

**Petits artistes A:** Infants de 4 a 6 anys (P3, P4, P5)

**Petits artistes B:** Infants de 6 a 9 anys (1r, 2n i 3r)

**Teloners:** Infants de 9 a 12 anys (4rt, 5è i 6è)

**Debutants:** Joves de 12 a 17 anys

Reunió informativa dijous 8 de juny a les 20 h

## CASAL INFANTIL

Per a infants de 4 a 12 anys  
Estem oberts de dilluns a divendres de 17 a 20 h

Renovacions a partir del 3 d'abril

Inscripcions a partir del 18 d'abril

Places limitades

Inici del casal: dilluns 18 d'abril

**Grup A:** dilluns, dimecres i divendres

**Grup B:** dimarts, dijous i divendres

Preu: 23,90€/trimestre o 3,40€/dia

Més informació del servei i les activitats obertes al díptic específic

## CESSIÓ D'ESPais

El Centre Cívic Cotxeres Borrell disposa d'espais de lloguer per a grups i entitats. Consulteu possibilitats i condicions.

## DIA INTERNACIONAL DE LA DANSA

### MOSTRA DE DANSA

**Divendres 29 d'abril a les 18 h**

Exhibició oberta de diferents estils de ball amb la participació dels grups de tallers de dansa del centre cívic i d'altres col·lectius del barri. Acte obert a la cantonada del C/Viladomat amb el C/Marqués de Campo Sagrado.

**TALLER INTENSIU: LATIN JAZZ**  
Dissabte 29 d'abril de 10.30 a 13.30 h. Amb Laura Calveras. Gratuït  
Més informació al llibret de tallers

### ESPECTACLE DE DANSA:

CALRO...

**Divendres 7 d'abril a les 22 h**  
A càrrec de Cia Sirius Dance  
Més informació a l'apartat A Contrallum

### EXPOSICIÓ:

LA PELL BALLA

**Del 25 d'abril al 27 de maig**  
Artista: Leandro García  
Més informació a l'apartat Sala d'Exposicions

## FESTA DE LA MÚSICA

### TALLER INTENSIU: BATUKADA

**Dissabte 17 de juny d'11 a 13 h.**  
Amb Charly López. Gratuït  
Més informació al llibret de tallers

### CONCERT:

BIG POCKET ORCHESTRA  
Dijous 29 de juny a les 20 h. Gratuït  
Swing, Big Band, rock, pop, latin...

## MOSTRA DE TALLERS DE TEATRE A L'ESPai ESCÈNIC TÍSNER

Espectacles gratuïts. Cal reservar entrada. Aforament limitat  
Direcció: Anna Ponces

**FEM COMPANYIA A** presenta:  
La importància de ser Frank  
d'Oscar Wilde  
**Dissabte 27 de maig a les 18 i a les 20.30 h**

**FEM COMPANYIA C** presenta:  
La tempesta de William  
Shakespeare  
**Dissabte 3 de juny a les 17.30 i a les 20.30 h**

**FEM COMPANYIA B** presenta:  
Primera plana de Ben Hetch i  
Charles MacArthur  
**Dissabte 17 de juny a les 17.30 i a les 20.30 h**

**FEM COMPANYIA D** presenta:  
Un barret de palla d'Itàlia  
d'Eugène Labiche  
**Dissabte 10 de juny a les 17.30 i a les 20.30 h**

## PROCEDIMENT DE RESERVA D'ENTRADA DE LES ACTIVITATS CULTURALS

Les entrades es podran reservar telefònicament al 93 324 83 50 a partir d'una setmana abans de l'activitat. Es podran passar a recollir a partir d'una hora abans de l'inici i fins a 5 minuts abans de començar. Es repartiran les entrades de reserves que no s'hagin retirat. En el cas de no poder gaudir de la reserva, preguem avisin amb antelació trucant al mateix telèfon. Seients no numerats. Es prega puntualitat. No es permetrà l'accés un cop iniciada l'activitat.

**D** Amb motiu del Dia Internacional de la Dansa

**M** Amb motiu de la Festa de la Música

## A CONTRALLUM

Programació estable d'arts escèniques a l'Espai Escènic Tísner. Espectacles gratuïts. Cal recollir entrada. Aforament limitat.

## CALRO...

CIA. SIRIUS DANCE

D

**Divendres 7 d'abril a les 22 h**  
Dansa teatre  
**Idea original:** Gergely Farkas  
**Coreografia i Interpretació:** Pilar Dukes Torras, Gergely Farkas, Pablo Patiño  
**Música original i interpretació:** Pablo Patiño  
**Vestuari i producció:** Sirius Dance  
Espectacle de dansa teatre en el qual s'aborda la quotidianitat de la vida d'una parella i de com aquesta es relaciona amb un tercer personatge. La peça no té un ordre cronològic, d'aquesta manera el públic pot crear la seva pròpia història.



## EL LONG FORM D'IMPRO BARCELONA

CIA. IMPRO BARCELONA

**Divendres 2 de juny a les 22 h**  
Improvisació/Comèdia  
**Improvvisadors:** Mònica Ballesteros, Beatriu Castelló, Sam Gutiérrez, Alejandra Jiménez-Cascón, Franco Maestrini, Judit Martín, Jose Pérez-Ocaña, Mireia Scatti, Miquel Simó i Jordi Soriano  
**Creació i Direcció:** Impro Barcelona



## THE PROFESSIONALS

CIA. ZÍTRICA

**Divendres 5 de maig a les 22 h**  
Humor gestual  
**Dramatúrgia i direcció:** Javi Bañasco  
**Repartiment:** Gerard Flores, Laura Pérez, Sergi Príncep  
**Vestuari i utelleria:** Caterina Bonet  
**Construcció escenografia:** Carlos Juan Torres  
L'obra s'inspira en la gran quantitat de professions que es poden exercir en la nostra esborrajada societat. Un tema universal que permet injectar petites dosis de crítica social. L'espectacle tracta de la dificultat de fer les coses bé, de la por al fracàs i de la gran pressió que vivim per ésser valorats en una societat que anteposa el treballador a la persona.



## A CONTRA OFF

Exhibició de propostes de companyies emergents on s'hi presenten diferents disciplines artístiques. A l'Espai Escènic Tísner. Espectacles gratuïts. Cal recollir entrada. Aforament limitat.

## EL FIN DEL MUNDO

LIVELAI

**Dijous 22 de juny a les 22 h**

Comèdia musical  
**Autor i director:** Carles Masip  
**Música:** Jule Styne  
**Intèrprets:** Rosa Rodríguez, David Barrasa, Laia Díaz, Yeray Guerrero, May Pérez, Miguel Simón, Elisabet Masip, Sonia Gutiérrez, Susy Tur i Alberto Recoder

Una cadena de televisió organitza un concurs que té com a premi una volta al món en un creuer de luxe. Els 7 guanyadors viatjaran al creuer quan una sèrie de circumstàncies fan que s'acabi la civilització, el vaixell s'enfonsi i només sobrevisquin aquests 7 concursants i la representant de la cadena de televisió, anant a parar a una illa deserta. Entre tots han de garantir la supervivència de la raça humana i restablir la civilització. La diferència de personalitats donarà peu a situacions hilarants i surrealistes, amb cançons i sorpreses inesperades.



## EL SUBSÒL

PEIXOSPEIXERES TEATRE

**Divendres 23 de juny a les 17 h**

Tragicomèdia  
**Direcció:** Bertus Companyó  
**Intèrprets:** Ramon Pros, Fanny Ferran, Josep Guerra  
**Escenografia:** Rafa Haro  
Una alarma a la ciutat. Totes les televisions i ràdios se'n fan ressò. Hi ha una amenaça i la població ha de refugiar-se. Tres personatges acaben tancats al soterrani de la seva escala de veïns. No saben què passa a fora. No saben quina és l'amenaça. Les hores passen. Els personatges comencen a conèixer-se millor, a descobrir coses els uns dels altres, a somniar amb els objectius que no han pogut assolir a la vida; expliquen allò que mai han explicat a ningú: inquietuds, desitjos ocults... Poc a poc despullen la seva ànima i descobreixen la distància entre qui són i qui volen ser. Quan els tres personatges surtin del subsòl la seva vida, per bé o per mal, ja no podrà ser la mateixa.



## RUTES MUSICALS: BRASIL I MOLDÀVIA

Espai Musical on hi tenen cabuda tots els estils. Gaudiràs des de propostes de nova auditoria fins a músics de llarga trajectòria en el món de la música. A l'Espai Escènic Tísner. Concerts gratuïts. Cal recollir entrada. Aforament limitat.

## SOM BOSSA 3

**Dijous 27 d'abril a les 20 h**

**Veu:** Patrícia Teles  
**Piano i teclats:** José Gallardo  
**Bateria:** Daniel Levy

Patrícia Teles, Rio de Janeiro, ofereix un petit viatge per la música popular brasilera, gèneres diversos com samba-funk, blues, bossa nova, pop i jazz, són part del seu repertori. L'acompanyaran el pianista-teclista José Gallardo, compositor, músic de fusió i latin-jazz i el bateria Daniel Levy, que compta amb una llarga trajectòria professional com a músic de fusió, música brasilenya, latin-jazz i jazz. L'artista ha fet gires per Sud Àmerica, també ha actuat a la TV, ràdio i clubs. Cantava a l'orquestra de Sergio Norberto; ha treballat amb músics molt populars a Brasil. Actualment viu a Barcelona, participa a projectes impulsats pel Consulat, gestiona el local Made in Brasil, dedicat a la cultura folklorica i acaba el disc Natural, amb la col·laboració de músics reconeguts.

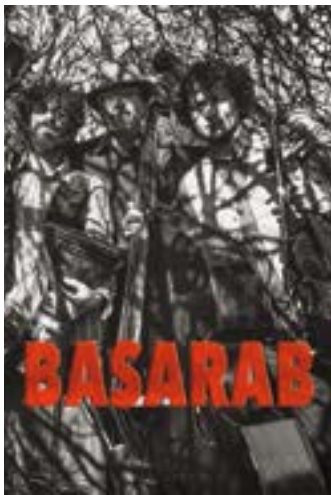


## BASARAB

**Dijous 25 de maig a les 20 h**

**Compositor i acordió:** Anatol Eremciuc  
**Contra baix:** Juan Carlos Buchán Ayala  
**Violí:** João Silva  
**Percussió:** Albert Enkaminanko

Projecte que es nodreix del folklore de Basarabia, territori situat entre Romania i Ucraïna, compren molts estils: klezmer, gipsy i balcànic. El concert Anatol estudia acordió a la universitat, llicenciat en pedagogia musical, col·labora amb músics de diferents cultures i estils. Juan Carlos estudia al Conservatori Nacional de Música de Mèxic, ha format part de diferents formacions, incloent música simfònica i de cambra. Ha actuat a festivals d'arreu del món. João estudia violí a EPMVC/FAM Portugal i a l'ESMUC, lidera Wise Connections Quarter i un duo amb Mariano Camarasa. Albert és autodidacta estudia al Taller de Músics, EMESP i mestres en les seves estàncies al voltant del món.



## AMB MOTIU DE LA FESTA DE LA MÚSICA

M

## BIG POCKET ORCHESTRA

**Dijous 29 de juny a les 20 h**  
**Bateria i percussió:** Sergio López  
**Baix i efectes:** Alejandro Mazzoni  
**Piano, teclats, acordió i melòdica:** Matías Muñoz. Saxo tenor, clarinet i flauta: Melissa Bertossi  
**Trombó, acordió i guitarra:** Ale Ortega

La Big Pocket Orchestra (BPO) és un grup de música instrumental. Neix amb la idea d'homenajar a les músiques del món audiovisual (cinema, sèries de televisió i cartoon). Treballen sobre cançons de diferents compositors. Utilitzant

samplers amb fragments d'àudio dels films. El resultat sonor d'aquest treball de reinterpretació és un còctel que conté swing, orquestra, big band, rock, pop, latin i folklore; i ha estat plasmat en el seu primer disc anomenat "BPO".



## ST ANTONI CLÀSSICS

**jazz ( i molt +) amb corda.** Concerts gratuïts. Cal recollir entrada. Aforament limitat.

## EDAL DUO

**Dijous 11 de maig a les 20 h**

**Violí:** Edurne Vila  
**Piano:** Alberto Moreno

Duo que interpreta tangos d'Astor Piazzolla i estàndards de Jazz amb un toc personal, format per dos músics de reconegut prestigi. L'Edurne ha guanyat diversos premis, toca a sales de referència per a tot el món, és professora superior de violí, toca a espectacles i musicals i registra BSO per a cinema i TV. L'Alberto és titulat de piano clàssic, compositor i tècnic de gravació. Participa a espectacles, festivals i orquestres. És professor de música i cap d'estudis; i dirigeix més de deu Big Bands.



## DUO 2.10

**Dijous 8 de juny a les 20 h**

**Violí:** Imma Guàrdia  
**Guitarra:** Pablo Despeyroux

Músiques clàssiques, populars, jazz, formen part del repertori del Duo 2.10 integrat per dos artistes. La Imma és titulada superior de violí, membre fundadora i directiva de l'Orquestra simfònica del Vallès. Ha participat a nombrosos musicals i espectacles. Ha estat professora de violí i música de cambra. En Pablo ha guanyat premis internacionals de guitarra, és intèrpret d'instruments antics i enginyer de so per SAE Institute. Màster per l'ESMUC. Fa producció musical i composició. Ha fet gires per tot el món i participat en festivals.



## DE PEL·LÍCULA: CICLE DE CINEMA JAPONÉS

Pel·lícules en VOSE. A l'Espai Escènic Tísner. Entrada gratuïta. Aforament limitat. **Amb la col·laboració de Casa Àsia. Tallers en relació al cicle de 18 a 19 h.** Activitats gratuïtes. Places limitades. Cal inscripció prèvia.

## VIATGE A LA COSTA (2015)

**Dijous 20 d'abril a les 19.30 h**

Mizuki va perdre el seu marit Yusuke al mar. Tres anys després, el fantasma del seu company apareix davant dels seus ulls. Kiyoshi Kurosawa dirigeix una de les seves produccions més pausades, tendres i espirituals, que l'hi va fer guanyar el Premi al Millor Director a la secció Un Certain Regard del Festival de Cannes i l'Asian Film Award al Millor Actor Secundari. **Taller-xerrada sobre Butoh, ventall de tècniques de dansa japonesa, a càrrec de Rosana Barra**



## LA NOSTRA GERMANA PETITA (2015)

**Dijous 18 de Maig a les 19.30 h**

Sachi, Yoshino i Chika són tres germanes que viuen a la casa de la seva àvia. Un dia reben la notícia de la mort del seu pare, que les havia abandonat quan eren petites. Al funeral coneixeran a la filla que el seu pare va tenir 13 anys. Pel·lícula que va participar a la Secció oficial del Festival de Cannes, va ser Premi del Públic del Festival de San Sebastià, també va rebre nominacions al millor director i la millor actriu al Asian Film Awards, millor pel·lícula i millor director als Awards of the Japanese Academy, secció oficial del Ghent Film Festival. **Taller-xerrada sobre Haiku, poesia breu originària del Japó, a càrrec de César Sánchez.**



## UNA PASTISSERIA A TOKIO (2015)

**Dijous 15 de Juny a les 19.30 h**

Sentaro dirigeix una petita pastisseria que només serveix dorayakis (pastissos farcits d'una crema dolça anomenada an). Quan una dona gran, Tokue, s'ofereix a ajudar-lo a la seva cuina, ell accepta de mala gana. Tokue demostrarà tenir màgia a les mans a l'hora de fer an. Amb el pas del temps els dos protagonistes obriran els seus cors. Guanyadora del premi Espiga de plata a la Millor Direcció en el Seminci de Valladolid i seleccionada per inaugurar la secció Un Certain regard del Festival de Cannes. **Taller-xerrada sobre pastisseria japonesa a càrrec de Mikio Tsunekawa.**

